

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



المكتب التنفيذي

الإطار العام

لبرنامج الزيارات الاستطلاعية للمسؤولين
والعاملين في المجالات العمالية والاجتماعية

وثائقية

١٧

مطبوعات



الطبعة الأولى
م ١٩٩٤

المكتب التنفيذي
ص.ب : ٢٦٣.٣ - المنامة - البحرين
هاتف : ٥٣.٢.٢ - فاكس : ٥٣.٧٥٣ - برقية : تنفيذ

مطبوعات وثائقية

سلسلة وثائقية

تصدر عن

المكتب التنفيذي

لمجلس وزراء العمل والشؤون الاجتماعية
بمجلس التعاون لدول الخليج العربية

مخصصة لنشر

القرارات والسياسات
والقوانين الاسترشادية
والمبادئ والأطر والنظم
واللوائح النموذجية التي
يعتمدها المجلس .

يشرف على السلسلة

قسم التوثيق والمعلومات
بالمكتب التنفيذي

العدد (١٧) رمضان - شوال ١٤١٤هـ - الموافق آذار/ مارس ١٩٩٤م

Handwritten text at the top left, possibly a name or title.

Handwritten text at the top right, possibly a name or title.

Handwritten text in the upper right section.

Handwritten text in the upper right section.

Handwritten text in the upper right section.

Handwritten text in the middle section.

Handwritten text in the middle right section.

Handwritten text in the middle right section.

Handwritten text in a rounded rectangular box at the bottom left.

Handwritten text in a rounded rectangular box at the bottom right.

مقدمة

يخصص هذا العدد من سلسلة المطبوعات الوثائقية التي يصدرها المكتب التنفيذي لنشر الاطار العام لبرنامج الزيارات الاستطلاعية للمسؤولين والعاملين في المجالات العمالية والاجتماعية بالدول الأعضاء، والذي اعتمده مجلس وزراء العمل والشؤون الاجتماعية بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، في دورته التاسعة عام ١٩٨٩، حيث يشتمل الاطار، وضمن مفردات مرجعيته القانونية، على القرارات التي أصدرها المجلس بشأن موضوع الزيارات الاستطلاعية وتكليف المكتب التنفيذي بالتخطيط لتنفيذ مثل هذه الزيارات ضمن برنامج عمله السنوي.

كما تضمن الاطار تعريف هذه الزيارات، وبيان أهميتها وأهدافها وطبيعة ووسائل تنفيذها ومجالاتها وموضوعاتها، كما حدد فئات ومستويات المشاركين في هذه الزيارات ومدة كل منها، اضافة الى تحديد دور ومسؤوليات كل من الدول الأعضاء والدولة المضيفة والمكتب التنفيذي في وضع وصياغة وتنفيذ برنامج كل زيارة.

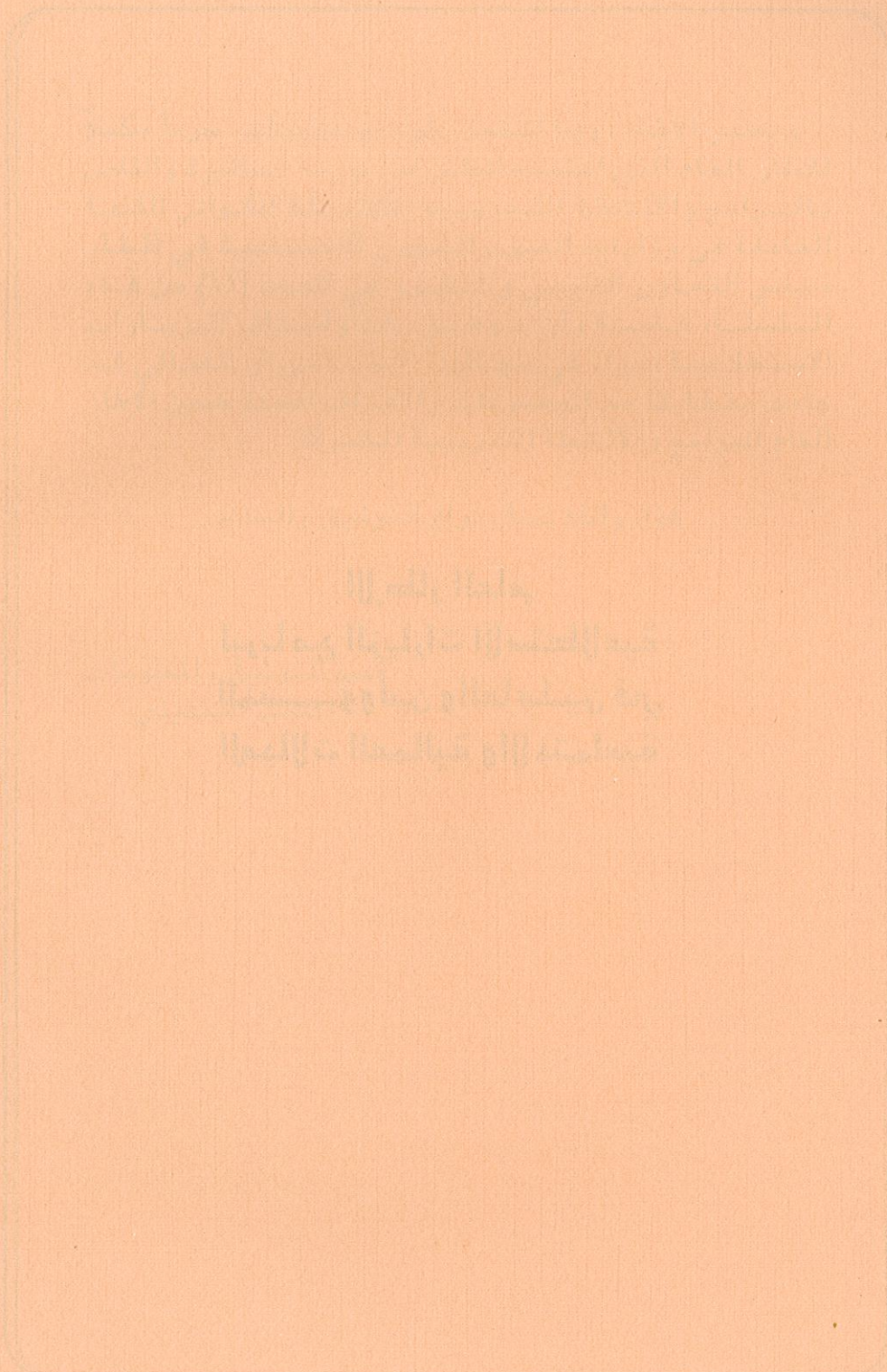
ومن جانب آخر، فقد حدد الاطار المرحلة الأولى لتنظيم وتنفيذ ثلاث زيارات استطلاعية اعتبرت بمثابة مرحلة تجريبية يمكن في ضوء تقييم نتائجها رسم مسار هذه الزيارات وامكانية تطويرها.

ويعتبر الاطار، وبما اشتمل عليه من مفردات، جزءاً مكملًا للاطار العام الذي اعتمده المجلس في دورته العاشرة والخاص بالبرامج والأنشطة التدريبية المشتركة للكوادر الفنية العاملة في وزارات العمل والشؤون الاجتماعية في أقطار مجلس التعاون الخليجي والمنشور في العدد (١١) من هذه السلسلة، خاصة وأن موضوعات وأهداف الزيارات الاستطلاعية سواء في مجالها الاجتماعي أو العمالي قد جاءت متطابقة مع الموضوعات والأهداف المحددة ضمن الاطار العام للبرامج والأنشطة التدريبية المشتركة.

هذا، والله نسأل دوام التوفيق والسداد..

قسم التوثيق والمعلومات
المكتب التنفيذي

**الإطار العام
لبرنامج الزيارات الاستطلاعية
للمسؤولين والعاملين في
المجالات العمالية والاجتماعية**



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher but appears to be organized into several lines or paragraphs.

الإطار العام لبرنامج الزيارات الاستطلاعية للمسؤولين والعاملين في المجالات العمالية والاجتماعية

- يشتمل الإطار العام لبرنامج تبادل مجموعة من الزيارات الاستطلاعية للمسؤولين والعاملين في المجالات العمالية والاجتماعية في أقطار مجلس التعاون لدول الخليج العربية على الجوانب التالية:

أولاً : القرارات الصادرة عن المجلس بشأن موضوع الزيارات.

ثانياً : تعريف الزيارات الاستطلاعية.

ثالثاً : أهمية تبادل الزيارات الاستطلاعية.

رابعاً : أهداف الزيارات الاستطلاعية.

خامساً : طبيعة ووسائل تنفيذ الزيارات الاستطلاعية.

سادساً : مجالات الزيارات الاستطلاعية وموضوعاتها.

سابعاً : المشاركون في الزيارات الاستطلاعية.

ثامناً : مدة الزيارات الاستطلاعية.

تاسعاً : دور الدول الأعضاء في تنفيذ الزيارات.

عاشراً : دور الدولة المضييفة.

حادي عشر : دور المكتب التنفيذي.

ثاني عشر : المرحلة الأولى لتنظيم وتنفيذ برنامج الزيارات.

* * *

أولاً : القرارات

١ - تضمن اعلان المؤتمر التأسيسي لوزراء العمل والشؤون الاجتماعية في أقطار مجلس التعاون الخليجي مجموعة المبادئ العامة والاهداف الأساسية للسياسات العمالية والاجتماعية، وفي مقدمتها الاهتمام بتبادل الخبرات الفنية في المجالات العمالية والاجتماعية المختلفة. وتعمل الدول الأعضاء على تنفيذ ذلك من خلال عدة وسائل، منها القيام بالزيارات الاستطلاعية والعلمية، وعقد الندوات والمؤتمرات المتخصصة، وتبادل البحوث والدراسات والمعلومات والخبرات والاستشارات الفنية، والمشاركة في برامج التدريب وغيرها من الوسائل التي تساعد على تحقيق هذا الهدف.

٢ - أصدر المجلس خلال دوراته السابقة عدة قرارات هي:

- القرار رقم (٦) الصادر عن الدورة الثالثة، الفقرة (رابعاً)، والتي نصت على عقد لقاءات بين المسؤولين عن العمل الاجتماعي في الدول الأعضاء، كلما دعت الحاجة، تتم خلالها مناقشة البرامج ومعوقاتها، كما يتم تبادل البحوث والتقارير والاتفاق على بعض برامج العمل المشترك بين مؤسسات الرعاية الاجتماعية بالدول الأعضاء.

- القرار رقم (٧) الصادر عن الدورة الرابعة، والذي تضمن التأكيد على أهمية تبادل الزيارات بين المختصين في المجال الاجتماعي والعمالي في وزارات العمل والشؤون الاجتماعية، بما يؤمن تعميق

الخبرة المشتركة والوقوف على التجارب وتبادل نتائجها.

- القرار رقم (١) الصادر عن الدورة السادسة، الفقرة (رابعاً)، والتي تضمنت كذلك التأكيد على ضرورة تنظيم زيارات ميدانية ولقاءات عمل بين المسؤولين والعاملين في مراكز التنمية الاجتماعية، أو الجهات الأخرى التي تقوم مقامها بالدول الأعضاء وذلك بغرض التعرف على التجارب القطرية في مجال توفير البرامج والمشروعات المتجاوبة مع احتياجات المواطنين في مراكز التنمية الاجتماعية في المجتمعات المحلية وموافاة المكتب التنفيذي بنتائج تلك الزيارات واللقاءات لتعميم الاستفادة منها على كافة الدول الأعضاء.

- القرار رقم (٢) الصادر عن الدورة الثامنة، الفقرة (سادساً) والتي تضمنت العمل على الإسراع في التخطيط لبرنامج مستمر للزيارات الاستطلاعية للمسؤولين والعاملين في مختلف فئاتهم ومستوياتهم بالدول الأعضاء، وكذلك وضع الخطط لتبادل خبرات الموظفين الفنيين بين هذه الدول وذلك من خلال المشاركة في البرامج والمشروعات التي يجري تنفيذها في كل دولة، وعلى النحو الذي يزيد من كفاءة الكوادر الوطنية العاملة.

ثانياً : تعريف الزيارات الاستطلاعية

- هي زيارات ولقاءات عمل ميدانية يقوم بها مسؤولون ومختصون في وزارات العمل والشؤون الاجتماعية بالدول الأعضاء للاطلاع على البرامج والمشروعات القائمة في تلك الدول، والتعرف عن كثب على التجارب الرائدة المطبقة في المجالات العمالية والاجتماعية في كل دولة.

- ويمكن التمييز بين نوعين من الزيارات:

١ - الزيارات الاستطلاعية الثنائية :

وهي التي تتم بين دولتين من الدول الأعضاء وبالتنسيق المباشر فيما بينهما.

٢ - الزيارات الاستطلاعية الجماعية :

وهي التي تتم بين أكثر من دولتين من الدول الأعضاء مما يتطلب قيام المكتب التنفيذي بالتحضير والاعداد لها والتنسيق مع الدول المشاركة فيها.

والزيارات الجماعية هي النوع الذي يعنى به هذا الإطار.

ثالثاً: أهمية تبادل الزيارات الاستطلاعية

ان تنظيم وتنفيذ مجموعة من البرامج لتبادل الزيارات الاستطلاعية بين المسؤولين والعاملين في مختلف المجالات العمالية والاجتماعية في الدول الأعضاء، وعلى مختلف مستوياتهم الوظيفية ومواقع عملهم التنفيذي، يتيح فرصة واسعة لتبادل الخبرات الميدانية والتجارب التطبيقية والتعرف عليها وعلى جوانبها المختلفة من خلال المعاشة الميدانية ورصد ايجابياتها وكشف سلبياتها، وتطوير امكانية الاستفادة من نتائجها، وتعميم التجارب الناجحة منها في الدول الأعضاء، الأمر الذي يحقق الاهداف التي يسعى اليها المجلس، لكون مثل هذه الزيارات أحد المقومات الأساسية لتحقيق التنسيق والتكامل بين الأجهزة المختصة والمعنية بالدول الأعضاء.

رابعاً : اهداف الزيارات الاستطلاعية

- ١ - تحقيق فرص اللقاء بين المسؤولين والعاملين في المجالين العمالي والاجتماعي بالدول الأعضاء لتوثيق الصلات وقيام حوار مثمر وتبادل وجهات النظر على النحو الذي يعمق أسس التعاون والتكامل بين تلك الدول.
- ٢ - تعزيز الخبرة العلمية والعملية بين المسؤولين والعاملين في المجالات العمالية والاجتماعية بما يسهم في تطوير العمل والتغلب على الصعوبات والمعوقات.

٣ - الاطلاع والمشاركة في البرامج والمشروعات القطرية والخليجية التي يجرى تشغيلها وادارتها، أو تلك التي في طور الاعداد والتأسيس لزيادة كفاءة وقدرات الكوادر الوطنية العاملة.

٤ - الاستفادة من التجارب والمشروعات الرائدة والناجحة في الدول الأعضاء من خلال دراستها وتقييمها.

٥ - تأسيس أرضية مشتركة من المفاهيم ومنطلقات العمل المستخلصة من التفاعل مع الواقع والتطبيق مما يعزز العمل العربي الخليجي الجماعي في المجالات العمالية والاجتماعية.

خامساً : طبيعة الزيارات الاستطلاعية

قد تأخذ كل زيارة استطلاعية من حيث طبيعة برنامجها وأساليب تنفيذها صيغة واحدة أو أكثر من الصيغ التالية وذلك حسب موضوعها ومدتها الزمنية ومستوى ومسؤوليات المشاركين فيها:

١ - زيارات ميدانية للمشروعات أو المراكز والمؤسسات ذات العلاقة بموضوع الزيارة.

٢ - زيارة مواقع العمل لبعض الادارات والاقسام في وزارات العمل والشؤون الاجتماعية بالدول الأعضاء للتعرف على طبيعة العمل فيها ومهامها وانجازاتها ومدى امكانية الاستفادة من تجربتها.

٣ - تنظيم حلقات مناقشة وحوار يتم فيها عرض التجارب القطرية في مجال موضوع الزيارة وتبادل وجهات النظر بشأن تلك التجارب وتقييمها.

٤ - اعداد ورقة عمل تكون محور النقاش حول موضوع يتعلق بمجال الزيارة بهدف الاتفاق حول مجموعة من المفاهيم وأسس العمل المشتركة حول ذلك الموضوع.

٥ - القاء محاضرات عن تجربة رائدة أو مشروع متميز.

٦ - تبادل المعلومات والبحوث والتقارير والمطبوعات المختلفة.

سادساً : مجالات الزيارات الاستطلاعية وموضوعاتها

يتم تنظيم برامج الزيارات الاستطلاعية بحيث تغطي جميع أو معظم المجالات العمالية والاجتماعية، الداخلة ضمن دائرة اختصاصات ومهام وزارات العمل والشؤون الاجتماعية بالدول الأعضاء، اضافة الى المجالات ذات الطابع المشترك، على أن يتم تحديد موضوع وتفاصيل كل زيارة في ضوء ما يتوفر لدى المكتب التنفيذي من معلومات ومقترحات بشأن الموضوعات والمشروعات والتجارب المطلوب تغطيتها، والتي يمكن أن تشمل مايلي:

١ - موضوعات المجال العمالي :

- تنمية وتخطيط القوى العاملة .
- تنظيم الاستخدام .
- العلاقات الصناعية وتسوية المنازعات العمالية.

- التفتيش العمالي.
- التدريب المهني.
- الأمن الصناعي والسلامة والصحة المهنية.
- التصنيف المهني.
- الخدمات العمالية والاجتماعية.
- الأجور واحصاءات العمل.

٢ - موضوعات المجال الاجتماعي :

- التنمية الاجتماعية.
- التأهيل الاجتماعي.
- الجمعيات الأهلية والعمل التطوعي.
- الرعاية الاجتماعية.
- رعاية الطفولة.
- رعاية الاحداث الجانحين.
- رعاية المعاقين.
- رعاية المسنين.
- المساعدات والضمان الاجتماعي.
- التعاون.

٣ - موضوعات المجال المشترك :

- الدراسات وتخطيط وتقييم المشاريع.
- برمجة ومتابعة تنفيذ المشاريع.
- الاحصاءات والبحوث التطبيقية.
- العلاقات الخارجية والمنظمات الدولية.
- الشؤون القانونية.
- التنظيم الاداري وتدريب الكوادر.

سابعاً : المشاركون في الزيارات الاستطلاعية

١ - من حيث المستوي :

يشترك في الزيارات الاستطلاعية مسؤولون ومتخصصون وعاملون من مختلف الفئات والمستويات الفنية والادارية بوزارات العمل والشؤون الاجتماعية بالدول الأعضاء، على أن يراعى تجانس المجموعة الواحدة في كل زيارة من حيث تخصصها ومستواها الوظيفي، وتشمل هذه المستويات مايلي:

- مدراء الادارات.
- رؤساء الاقسام والوحدات.
- المتخصصون في المجالات الاجتماعية والعمالية ممن لهم خبرة عملية مناسبة.
- العاملون الفنيون في الادارات والاقسام.

٢ - من حيث العدد :

يتراوح عدد المشاركين في كل زيارة من واحد الى اثنين عن كل دولة، اضافة الى ممثل عن المكتب التنفيذي، وذلك حسب طبيعة الزيارة ومدتها ومستوى المشاركين فيها.

ثامناً : مدة الزيارات الاستطلاعية

تتراوح مدة الزيارة الاستطلاعية من ثلاثة الى عشرة أيام حسب طبيعة موضوع الزيارة ومستوى المشاركين فيها وعدد الدول التي تشملها، ويمكن أن تصل مدة الزيارة الى خمسة عشر يوماً اذا كانت الزيارة تشمل كل أو معظم الدول الأعضاء (باستثناء أيام السفر).

تاسعاً : دور الدول الأعضاء في تنفيذ الزيارات

- ١ - تقوم الدول الأعضاء بإبلاغ المكتب التنفيذي بمقترحاتها وباحتياجاتها المحددة المطلوب تلبيتها من خلال تلك الزيارات.
- ٢ - تتحمل الدول الأعضاء نفقات سفر واقامة ممثليها خلال الزيارات.

عاشراً : دور الدولة المضيغة

١ - في الجانب الفني :

- أ - اقتراح فقرات برنامج الزيارة القطري.
- ب - تحديد وتهيئة المواقع التي سيتم زيارتها.
- ج - اعداد أوراق العمل والمحاضرات.
- د - توفير المطبوعات والبحوث والتقارير.

٢ - في الجانب التنظيمي :

- أ - استقبال المشاركين وتوديمهم.
- ب - تأمين حجوزات الفنادق أو السكن.
- ج - توفير المواصلات.
- د - تهيئة القاعات.
- هـ - تنظيم زيارة لبعض المعالم السياحية في الدولة.

حادبي عشر : دور المكتب التنفيذي

١ - في الجانب الفني :

- أ - التعرف على احتياجات الدول الأعضاء في مجال الزيارة.
- ب - تحديد وحصر المشروعات والمؤسسات والمواقع في الدول الأعضاء والتي تلبي تلك الاحتياجات.
- ج - اعداد ورقة معلومات أساسية بشأن الزيارة وموافاة الدول الأعضاء بها .
- د - اجراء تقييم شامل للزيارة من خلال استمارة خاصة يعدها لهذا الغرض وتملاً من قبل المشاركين .
- هـ - اعداد تقرير مركز عن نتائج كل زيارة وعرضه على المجلس.

٢ - في الجانب التنظيمي :

- أ - الاتصال المسبق بالدول الأعضاء بهدف التشاور والتنسيق معها بشأن مشاركتها في كل زيارة.
- ب - التنسيق مع الدولة أو الدول المضيفة فيما يتعلق بالجوانب التنظيمية لكل زيارة.
- ج - اعداد البرنامج الشامل للزيارة على المستوى الخليجي.

ثاني عشر : المرحلة الأولى* لتنظيم وتنفيذ برنامج الزيارات

- على سبيل التجربة ، يمكن تنظيم وتنفيذ المرحلة الأولى من برنامج الزيارات الاستطلاعية، خلال الفترة من ١٩٨٨-١٩٩٠ بحيث تغطي ثلاث زيارات بواقع زيارة واحدة كل عام، ووفقاً للمقترح التالي:

* تم في اطار تنفيذ هذا البرنامج تنظيم أربع زيارات استطلاعية وذلك خلال الفترة الواقعة بين عامي ١٩٨٩ - ١٩٩٣ والتي شملت بعض المجالات والموضوعات المدرجة ضمن المرحلة التجريبية الأولى هذه، حيث قام المكتب التنفيذي بتقييم أعمال كل زيارة وعرض نتائج ومؤشرات ذلك ضمن تقارير شاملة طرحت على اجتماعات الدورات السابقة لمجلس الوزراء، وبناء على القرارات التي أصدرها المجلس بهذا الشأن ووفقاً لنتائج ومؤشرات التقييم وملاحظات ومرئيات المشاركين في هذه الزيارات ، تم تخطيط لتنظيم المزيد من برامج هذه الزيارات وذلك بالتنسيق مع الجهات المعنية بالدول الأعضاء.

لقد حققت الزيارات الاستطلاعية الأربع التي تم تنفيذها حتى تاريخه نجاحاً واضحاً ولموسماً سواءً للمشاركين فيها أو للجهات المختصة بالدول الأعضاء، حيث تم من خلال ذلك النجاح تحقيق الأهداف المحددة من وراء تنظيم مثل هذه الزيارات.

الزيارة الاستطلاعية الأولى :

- خلال عام ١٩٨٨ .
- في المجال العمالي .
- موضوع الزيارة المقترح :

- أ - التدريب المهني .
- أو
- ب - التفتيش العمالي .

الزيارة الاستطلاعية الثانية :

- خلال عام ١٩٨٩ .
- في المجال الاجتماعي .
- موضوع الزيارة المقترح :

- أ - التنمية الاجتماعية .
- أو
- ب - رعاية الطفولة .

الزيارة الاستطلاعية الثالثة :

- خلال عام ١٩٩٠ .
- في المجال المشترك .
- موضوع الزيارة المقترح :

- أ - العلاقات الخارجية والمنظمات الدولية .
- أو
- ب - الدراسات وتخطيط وتقييم المشاريع .

- يقوم المكتب التنفيذي باقتراح المرحلة الثانية من برنامج الزيارات الاستطلاعية عن الفترة ١٩٩١ - ١٩٩٣ وعرضه على المجلس لاققراره، على أن تتم الاستفادة من تجربة ونتائج تقييم تنفيذ المرحلة الأولى من برنامج الزيارات.

* * *

صدر من هذه السلسلة

العدد الأول : مبادئ وأهداف السياسات العمالية والاجتماعية بالدول العربية الخليجية.

العدد الثاني : المبادئ الأساسية للخدمات الاجتماعية العمالية بالدول العربية الخليجية.

العدد الثالث : المبادئ العامة لسياسة عربية خليجية مشتركة لرعاية الطفولة.

العدد الرابع : الاطار العام لاعداد الدراسات الاحصائية العمالية في الدول العربية الخليجية.

العدد الخامس : اللوائح النموذجية لدور الرعاية الاجتماعية بالدول العربية الخليجية.

العدد السادس : اللائحة النموذجية لمراكز التنمية الاجتماعية بالدول العربية الخليجية.

العدد السابع : المشروع الاسترشادي الموحد للأحكام المتماثلة في قوانين وأنظمة العمل بالدول العربية الخليجية.

العدد الثامن : مبادئ وأهداف السياسات العمالية والاجتماعية والنظم واللوائح الداخلية (باللغة الانجليزية).

العدد التاسع : برنامج العمل المستقبلي لتطوير احصاءات العمل بالدول العربية الخليجية.

العدد العاشر : الدليل العربي الخليجي الموحد للتصنيف والتوصيف المهني (مقدمة الدليل واجراءات التطبيق والتطوير).

العدد الحادي عشر : الاطار العام للبرامج والأنشطة التدريبية المشتركة للكوادر الفنية العاملة في وزارات العمل والشؤون الاجتماعية بالدول العربية الخليجية.

العدد الثاني عشر : المجموعة الكاملة لقرارات مجلس وزراء العمل والشؤون الاجتماعية بالدول العربية الخليجية (عدد خاص)

من الدورة التأسيسية الى الدورة العاشرة ١٣٩٨ هـ - ١٤١٠ هـ / ١٩٧٨ م - ١٩٩٠ م.

العدد الثالث عشر مبادئ السياسة العربية الخليجية المشتركة للسلامة والصحة المهنية والاطار العام لتطوير التعليم والتدريب في مجال السلامة والصحة المهنية.

العدد الرابع عشر : اللائحة الاسترشادية الموحد للسلامة والصحة المهنية بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.

العدد الخامس عشر : مبادئ وأسس السياسة الخليجية المشتركة في مجال التدريب المهني.

العدد السادس عشر : الخطة الخمسية الأولى للبحوث العمالية والاجتماعية.

رقم الايداع في المكتبة العامة

١٥٥٩ د.ع/١٩٩٤



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



المكتب التنفيذي